

# SIRAX BP 902

## Geräteträger für SIRAX Steck-Module

GOSSEN  
METRAWATT  
CAMILLE BAUER

### Ex- und Nicht Ex-Ausführung

CE 0102 Ex II (1) G

### Verwendung

Der Geräteträger **SIRAX BP 902-111/211** (Bild 1) ist zur Aufnahme von einem SIRAX Steck-Modul geeignet.

Die Geräteträger **SIRAX BP 902-181/281** (Bild 2) sind zur Aufnahme von bis zu acht Modulen ausgelegt.

Sie stellen die Verbindung zwischen den aufgesteckten Modulen und den äusseren Anschlüssen her.

2 Schnellverriegelungen gewährleisten die mechanische und elektrische Verbindung mit dem Geräteträger.

Eine Schnappvorrichtung am Geräteträger ermöglicht das Aufschnappen auf einer Hutschiene nach EN 50 022.

Um eine Verwechslung beim Einstecken der SIRAX Module zu verhindern, ist jeder Gerätetyp mit einer eigenen Codierung versehen.

Geräteträger in Ex-Ausführung [EEx ia] sind nur zur Aufnahme von bescheinigten zugehörigen Betriebsmitteln der Firma Camille Bauer AG konzipiert.

Die elektrischen Daten sind den jeweiligen Baumusterprüfbescheinigungen der eingebauten zugehörigen Betriebsmittel zu entnehmen.



Bild 1. Geräteträger Typ BP 902-111/211.



Bild 2. Geräteträger Typ BP 902-181/281.

### Varianten

#### Geräteträger in Standard - (Nicht Ex) - Ausführung

Anzahl Steckplätze	Elektrische Anschlüsse	Bestell-Code	Bestell-Nr.
1	Schraubklemmen	902 - 111	120 038
8		902 - 181	120 054

#### Geräteträger in [EEx ia] IIC - Ausführung

Anzahl Steckplätze	Elektrische Anschlüsse	Bestell-Code	Bestell-Nr.
1	Schraubklemmen	902 - 211	120 046
8		902 - 281	120 062

Elektrische Anschlüsse: **Schraubklemmen** mit fester Codierung, mit indirekter Drahtpressung, für max.  $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$  oder  $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$  nach EN 60 947-7-1

Federleisten: 96-polige Federleisten nach DIN 41 612, Bauform C  
Codierleisten: Zur Aufnahme von Codiereinsätzen  
Hilfsenergie-Sicherung: 1,6 AT (Kurzschluss-Schutz für 8-Kanal Geräteträger)

#### Einbauangaben

Montage: Für Befestigung auf Hutschiene ( $35 \times 15 \text{ mm}$  oder  $35 \times 7,5 \text{ mm}$ ) nach EN 50 022  
Gebrauchslage: Beliebig

#### Vorschriften

Schutzart (nach IEC 529 bzw. EN 60 529): IP 20  
Prüfspannungen: 3,7 kV, Hilfsenergie gegen Messausgang und Messeingang  
2,3 kV, alle Ausgänge gegeneinander und alle Eingänge gegeneinander

### Technische Daten

#### Geräteträger

Betriebsspannung: Nicht Ex-Ausführung  
230 V AC/DC  
Ex-Ausführung  
230 V AC/125 V DC

# SIRAX BP 902

## Geräteträger für SIRAX Steck-Module

### Mechanische Codierung des Geräteträgers

Um eine Verwechslung beim Einsticken von SIRAX Steck-Modulen zu vermeiden, hat jeder Geräte-Typ eine eigene Codierung. Codiereinsätze gemäss Tabelle 1 in die mit C bis M bezeichneten Codierplätze auf dem Geräteträger einstecken. Sie sind Bestandteil im «Normalen Zubehör» des Steck-Moduls.

Tabelle 1: Codierung des Geräteträgers

Geräte-Typen (SIRAX Steck-Module)	Werk- seitig	Codierplätze											
		Codiereinsätze anwenderseitig einzusetzen											
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L	M
V 644-6	X	X	X		X								X
PT 602-6	X	X	X					X	X				
SV 814-6	X	X	X			X	X						
SV 824-6	X	X	X				X						X
SD 810-6.1 (14V)	X	X	X					X		X			
SD 810-6.2 (18V)	X	X	X						X		X		
TV 808-61/-62	X	X	X					X					X
TV 808-615/6/7/8	X	X	X						X				X
TI 807-6 (Nicht-Ex)	X	X	X			X				X			
TI 807-6 (Ausg. Ex)	X	X	X			X				X			
TI 807-6 (Eing. Ex)	X	X	X					X	X				
SI 815-6	X	X	X			X					X		
B 811-6	X	X	X			X		X					
C 402-6	X	X	X				X			X			

X in Spalte C bis M bedeutet:

- je nach Gerätetyp – Codiereinsätze in die entsprechenden Codierplätze der Codierleiste einsetzen.

X in Spalte A bedeutet:

Geräteträger in Ex-Version werden bereits im Herstellerwerk mit einem Codiereinsatz auf Codierplatz A versehen.

X in Spalte B bedeutet:

Alle Geräteträger sind ausserdem werkseitig auf Codierplatz B mit einem Codiereinsatz ausgestattet. Er verhindert das Einstecken von SIRAX Steck-Modulen mit kleiner Betriebsspannung (Hilfsenergie) in Steckplätze mit hoher Betriebsspannung.

### Elektrische Anschlüsse

Die Zuordnung der Steck-Modul Anschlüsse zu den äusseren Anschlüssen des Geräteträgers erfolgt über Verdrahtungspläne. Die Verdrahtungspläne für alle SIRAX Steck-Module sind in den Betriebsanleitungen der Geräteträger enthalten. Bitte fordern Sie die gewünschten Unterlagen an.

### Bestell-Nr. der Betriebsanleitungen

(dreisprachig: Deutsch, Französisch, Englisch)

Anzahl Steckplätze	Elektrische Anschlüsse	Bestell- Code	Bestell- Nr.
1	Schraubklemmen	902-111/211	122 309
8		902-181/281	130 667

Tabelle 2: Angaben über Explosionsschutz  II (1) G

Bestell-Code	Zündschutzart	Baumusterprüfungsberechtigung	Montageort des Geräteträgers
902 - 211 902 - 281	[EEx ia] IIC	PTB 97 ATEX 2113	Ausserhalb des explosionsgefährdeten Bereiches

### Zubehör und Einzelteile

Beschreibung	Bestell-Nr.
<b>Codierkamm mit 12 Codiereinsätzen</b> (zur Codierung des Geräteträgers BP 902)	107 971
<b>Sicherung im Hilfsenergierekreis 1,6 AT</b> (Kurzschluss-Schutz für Geräteträger 8 Kanal)	541 070

## Projektierung

### Übersicht der SIRAX Steck-Module

Typen	Funktion	Nicht Ex	Ex-Ausführung
V 644 - 6	Programmierbarer Universal-Messumformer für Gleichströme oder -spannungen, Temperatursensoren, Ferngeber oder Potentiometer	●	PTB 97 ATEX 2074 X
PRKAB 600	Programmierkabel zu SIRAX V 644 - 6	●	PTB 97 ATEX 2082 U
PT 602 - 6	Messumformer für Widerstandsthermometer Pt 100, 1- oder 2-kanalig	●	—
SV 814 - 6	Trennschaltverstärker, Relais- oder Transistorausgang	—	PTB 97 ATEX 2094
SV 824 - 6	Trennschaltverstärker, Relaisausgang	—	PTB 97 ATEX 2272
SD 810 - 6	Ventilsteuerbaustein	—	PTB 97 ATEX 2093
TV 808 - 61	Trennverstärker, 1-kanalig, <b>Eingang Ex</b> oder Nicht Ex Eingangs- und/oder Ausgangsbereiche durch <b>Steckbrücken</b> umschaltbar	●	PTB 97 ATEX 2191
TV 808 - 615/6/7/8	Trennverstärker, 1-kanalig, <b>Ausgang Ex</b> oder Nicht Ex auch FSK <sup>1</sup> -durchgängig Eingang und Ausgang nicht umschaltbar	●	PTB 98 ATEX 2060
TV 808 - 62	Trennverstärker, 2-kanalig Eingangs- und/oder Ausgangsbereiche durch <b>Lötbrücken</b> und Potentiometer umschaltbar	●	—
TI 807 - 6	Passiver DC-Signal trenner, 2 oder 3 Trennstellen	●	PTB 97 ATEX 2102
SI 815 - 6	Passiver DC-Signal trenner, 2 Trennstellen mit Hilfsenergie-Übertragung, auch FSK <sup>1</sup> -durchgängig	●	PTB 97 ATEX 2101
B 811 - 6	Speisegerät mit Zusatzfunktionen <sup>1</sup> für intelligente und konventionelle 2-Drahtmessumformer	●	PTB 97 ATEX 2083
C 402 - 6	Grenzwertmelder für Gleichspannung- oder Gleichstrom-Eingangssignale, mit 2 Relaisausgängen mit je 1 Wechselkontakt	●	PTB 97 ATEX 2192

<sup>1</sup> FSK = Frequency Shift Keying

### Mass-Skizzen

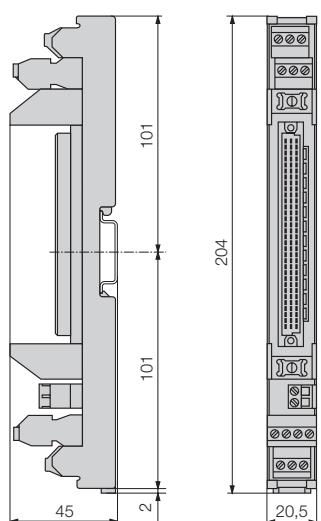


Bild 3. Geräteträger BP 901-111/211 auf Hutschiene (35 × 15 mm oder 35 × 7,5 mm, nach EN 50 022) befestigt.

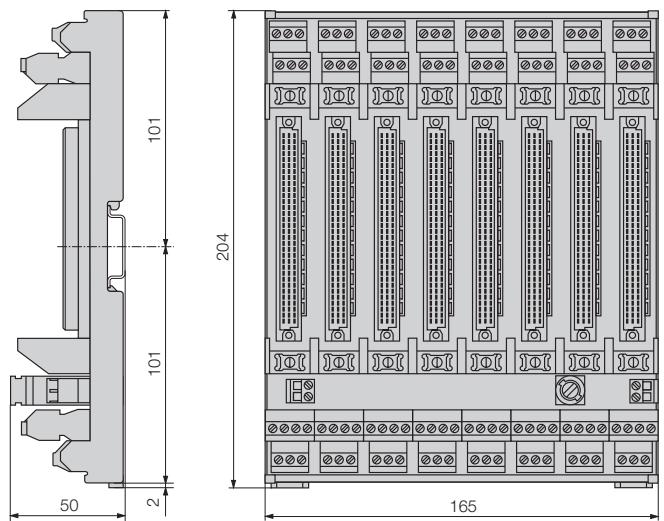


Bild 4. Geräteträger BP 901-181/281 auf Hutschiene (35 × 15 mm oder 35 × 7,5 mm, nach EN 50 022) befestigt.

# **SIRAX BP 902**

## **Geräteträger für SIRAX Steck-Module**

---

Gedruckt in der Schweiz • Änderungen vorbehalten • Ausgabe 04.01 • Listen-Nr. BP 902 Ld

Camille Bauer AG

Aargauerstrasse 7  
CH-5610 Wohlen/Schweiz  
Telefon +41 56 618 21 11  
Telefax +41 56 618 24 58  
e-mail: cbag@gmc-instruments.com  
<http://www.gmc-instruments.com>

